

Угода № \_\_\_\_\_

Ця Генеральна угода (далі за текстом – **«Угода»**) укладається між указаною нижче юридичною особою (далі за текстом – **«Клієнт»**), компанією **Environmental Systems Research Institute Inc. («Esri»)**, каліфорнійською корпорацією, розташованою за адресою: 380 New York Street, Redlands, California 92373-8100 США, яка виступає в ролі постачальника Пропозицій Esri за цією Угодою, і указаним нижче дистриб'ютором (**«Дистриб'ютор»**). Компанія Esri вповноважує Дистриб'ютора на надання доступу до Пропозицій Esri, розповсюдження оновлень і забезпечення технічної підтримки, умови якої визначено в найактуальнішій чинній програмі Дистриб'ютора щодо технічного обслуговування.

Ця Угода є виключною та повною домовленістю сторін стосовно предмета цієї Угоди, яка замінює всі попередні угоди, домовленості та договори, пов'язані з предметом цієї Угоди. Жодна зі сторін не може покладатися на заяви, запевнення чи гарантії, які не викладено чітко в цій Угоді. Угода складається з цієї титульної сторінки для підписів, умов і положень, які починаються на наступній сторінці, а також усіх довідкових матеріалів, викладених у вкладеннях. За винятком описів продукту чи послуги, кількості, цін та умов постачання, або згідно з тим, як було узгоджено в Замовленні на виконання робіт, підписаним Клієнтом та Esri, всі умови, що містяться в будь-якому документі для замовлення послуг, є недійсними й не мають юридичної сили. Будь-які зміни або доповнення до цієї Угоди мають здійснюватись у письмовій формі за підписами сторін.

Сторони можуть підписати цю Угоду, обмінявшись її екземплярами або проставивши в ній електронні підписи; така процедура оформлення вважається чинною, навіть якщо сторони не отримують оригіналів документів із оригінальними підписами сторін Угоди. Ця Угода вважається укладеною й набуває чинності в день останнього підписання, про що свідчить указана нижче дата.

Уповноважені представники кожної зі сторін приймають положення цієї Угоди та погоджуються з ними, що засвідчують своїми підписами нижче:

\_\_\_\_\_  
(Клієнт)

Юридична адреса: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_  
підпис уповноваженої особи

ПІБ: \_\_\_\_\_

Посада: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Дистриб'ютор)

Юридична адреса: \_\_\_\_\_

Підпис: \_\_\_\_\_  
підпис уповноваженої особи

ПІБ: \_\_\_\_\_

Посада: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

ENVIRONMENTAL SYSTEMS  
RESEARCH INSTITUTE, INC.  
(Esri)

380 New York Street, Redlands, CA 92373-8100

Підпис: \_\_\_\_\_  
підпис уповноваженої особи

ПІБ: \_\_\_\_\_

Посада: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

#### Контактна інформація Клієнта

Контактна особа: \_\_\_\_\_

Адреса: \_\_\_\_\_

Місто, область, поштовий індекс: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

Факс: \_\_\_\_\_

Ел. пошта: \_\_\_\_\_

Додаток А містить визначення термінів, написаних із великої літери в цій Угоді. Кожний розділ цієї Угоди може включати додаткові визначення, які використовуються виключно в цьому розділі.

## 1.0. ЗАГАЛЬНІ ПРАВА ТА ОБМЕЖЕННЯ

**1.1. Надання прав.** З огляду на сплату Клієнтом всіх належних зборів та відповідно до цієї Угоди, Esri

- a. Надає Послуги, зазначені в цій Угоді;
- б. наділяє Клієнта невиключними та такими, що не підлягають передачі правом та ліцензією або надає підписку на доступ та користування Пропозиціями Esri, як зазначено в Специфікації та відповідних Документах на надходження замовлень; і
- в. Дозволяє Клієнту копіювати Документацію та створювати з неї похідні роботи для власного внутрішнього використання в поєднанні із санкціонованим використанням Пропозицій Esri Клієнтом. Клієнт повинен включати таку примітку про авторські права, що підтверджує права власності Esri та його ліцензіарів, у будь-яку похідну роботу:

«Частини цього документа містять інтелектуальну власність компанії Esri та її ліцензіарів і використовуються відповідно до ліцензії. Copyright © [Клієнт повинен вставити фактичні дати встановлення авторського права з вихідних матеріалів]. Компанія Esri та її ліцензіари. Усі права захищені.»

Надання прав, зазначених у цьому розділі, (i) продовжуватиметься протягом дії передплати чи застосовного Терміну або безстроково, якщо не застосовується жодний Термін або якщо його не визначено в Документах на оформлення замовлення; (ii) регулюється додатковими правами та обмеженнями, зазначеними в цій Угоді, включно з Додатком Б.

**1.2. Доступ консультантів або підрядників.** Клієнт може надати своїм консультантам або підрядникам повноваження на (i) розміщення Пропозицій Esri на користь Клієнта та на (ii) використання Пропозицій Esri виключно на користь Клієнта. Клієнт несе одноособову відповідальність за дотримання його консультантами та підрядниками умов цієї Угоди та повинен забезпечити, щоб кожен консультант або підрядник припинив використання Пропозицій Esri, щойно його роботу для Клієнта буде виконано. Доступ до Пропозицій Esri або їх використання консультантами чи підрядниками не лише на користь Клієнта забороняється.

**1.3. Збереження прав.** Усі Пропозиції Esri захищені авторським правом компанії Esri або її ліцензіарів; усі права, спеціально не передбачені в цій Угоді, захищені.

**1.4 Клієнтський вміст.** Згідно з цією Угодою Esri не отримує жодних прав на Клієнтський Вміст, окрім тих, що є необхідними для надання Пропозицій та Послуг Esri Клієнтам.

## 2.0 ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ОНЛАЙНОВІ СЛУЖБИ

**2.1 Визначення.** Подані нижче визначення доповнюють визначення з Додатку А.

- a. «**Анонімні користувачі**» — це всі особи, які мають загальний доступ (тобто їм не потрібно надавати Облікові дані Зареєстрованого користувача) до будь-якої частини Вмісту клієнта або Спеціалізованих програмних застосувань Клієнта.
- б. «**Облікові дані для входу в програму**» означають згенерований системою програмний логін і пов'язаний із ним пароль, що надаються під час реєстрації Спеціалізованої програми в Онлайн-ових службах, включаються до такої програми та дозволяють їй отримувати доступ до Онлайн-ових служб і користуватися ними.
- в. «**Ліцензія на комерційне розгортання програмних застосувань**» — це ліцензія на розповсюдження Спеціалізованих програмних застосувань для третіх сторін за плату.
- г. «**Ліцензія на паралельне використання**» — це офіційний дозвіл на інсталяцію та використання Програмного продукту на комп'ютерах у мережі за умови, що кількість користувачів, які використовують продукт одночасно, не може перевищувати кількості придбаних ліцензій. Ліцензія на паралельне використання включає право на запуск у середовищі окремої операційної системи для тимчасової

підтримки відмовостійкості пасивних екземплярів відновлення після відмови програмного забезпечення системи управління за Ліцензією на паралельне використання.

- г. **«Ліцензія на розгортання»** — це офіційний дозвіл на додавання компонентів ArcGIS Runtime до Спеціалізованих програмних застосувань і розповсюдження Спеціалізованих програмних застосувань серед кінцевих користувачів Клієнта.
- д. **«Серверна ліцензія на розгортання»** — це офіційний дозвіл на використання Програмного продукту згідно із Серверною ліцензією в усіх варіантах застосування, дозволених цією Угодою, як це описано в Документації.
- е. **«Серверна ліцензія на розробку»** — це офіційний дозвіл на використання Програмного продукту згідно із Серверною ліцензією тільки для побудови й тестування Спеціалізованих програмних застосувань, як це описано в Документації.
- е. **«Ліцензія на розробку»** — це право інсталиувати та використовувати Продукти для побудови й тестування Спеціалізованих програмних застосувань, як це описано в Документації.
- ж. **«Ліцензія на подвійне користування»** — це право встановлювати Програмний продукт на настільному комп'ютері та паралельно користуватися ним за допомогою кишенькового персонального комп'ютера (КПК) або портативного пристрою, водночас Програмним продуктом у будь-який час може користуватися лише одна особа.
- з. **«Ліцензія на відновлення»** — це офіційний дозвіл на інсталяцію Програмного продукту на резервних системах для операцій відновлення, проте резервний екземпляр Програмного продукту може працювати лише в період, коли не працює основний сайт. Установлений резервний екземпляр Програмного продукту залишається неактивним, крім потреб підтримки системи та оновлення баз даних, доки працює головний сайт або будь-який інший резервний сайт.
- и. **«Зареєстрований (-і) користувач (і)»** — це працівник, агент, консультант або підрядник Клієнта, якому Клієнт призначив унікальні захищені облікові дані для входу, що забезпечують доступ до Продукту, для використання можливостей якого потрібні облікові дані, виключно на користь Клієнта. У рамках освітнього використання до Іменованих користувачів можуть належати зареєстровані студенти.
- і. **«Облікові дані Іменованого користувача»** означає ім'я користувача та пов'язаний пароль особи, які дозволяють цій особі отримати доступ до Продуктів і використовувати їх.
- й. **«Ліцензія Зареєстрованого користувача»** — це право єдиного Зареєстрованого користувача на використання певної Пропозиції Esri.
- к. **«Передплата на Онлайнні служби»** — це передплата, за якою на обмежений час одному чи кільком Зареєстрованим користувачам надається право на доступ до Онлайнних служб і їх використання.
- л. **«Ліцензія на повторне розповсюдження»** — це офіційний дозвіл на відтворення та розповсюдження Програмного продукту за описаних нижче умов.

1. Клієнт відтворює та розповсюджує Програмний продукт в усій повноті.
  2. Кожний примірник Програмного продукту супроводжує Ліцензійна угода, яка захищає Програмний продукт тією ж мірою, що й ця Угода, і одержувач погоджується виконувати умови та положення такої ліцензійної угоди.
  3. Клієнт відтворює всі атрибути та повідомлення про авторські права й торговельну марку.
  4. Клієнт не стягує жодної плати з інших за використання Програмного продукту.
- м. **«Серверна ліцензія»** означає ліцензію на встановлення Програмного продукту на будь-якому комп'ютері, який використовується як сервер, і користування ним на такому комп'ютері. На серверні ліцензії можуть поширюватись обмеження щодо кількості основних серверних компонентів або щодо розповсюдженого розгортання на кількох серверах, як описано в Документах на оформлення замовлення або Документації. Якщо в описі Програмного продукту зазначено права на використання для відновлення, кожна Серверна ліцензія включатиме Ліцензію на відновлення.
- н. **«Інструментарій поширення»** — це можливості публікації, передбачені санкціонованим використанням Клієнтом Онлайнових служб або системи ArcGIS Enterprise, за допомогою яких Клієнт може надавати третім сторонам або Анонімним користувачам доступ до Вмісту та Спеціалізованих програмних застосувань Клієнта.
- о. **«Фіксована ліцензія»** означає ліцензію для одного вповноваженого кінцевого користувача на встановлення та використання Програмного продукту на одному комп'ютері. Один уповноважений кінцевий користувач також може інсталювати другий примірник виключно для того, щоб цей кінцевий користувач використовував його на другому комп'ютері, за умови, що в будь-який момент часу використовуватиметься лише один примірник Програмного продукту. Жоден інший кінцевий користувач не має права використовувати Програмний продукт за тією самою ліцензією в той самий час із будь-якою іншою метою.
- п. **«Тестова серверна ліцензія»** — це офіційний дозвіл використовувати Програмний продукт за Серверною ліцензією для побудови й тестування Спеціалізованих програмних застосувань і кешу карт, проведення приймальних випробувань користувача, випробування продуктивності, випробування навантаження іншого програмного продукту третьої сторони, здійснення оновлень нових комерційних даних і проведення навчальної діяльності, як описано в Документації. Клієнт може використовувати Спеціалізовані програмні застосування та кеш карт із Серверними ліцензіями для їх розробки та розгортання.

**2.2 Типи ліцензій і передплат.** Esri надає Продукти за одним або кількома типами ліцензій чи передплат, визначення яких наведено вище. Типи ліцензій або передплат, що застосовуються до замовлених Продуктів, визначаються Документацією та документами на надходження замовлень.

### **2.3 Умови використання програмного продукту.**

- а. Клієнт може:
1. Інсталювати, відкривати й зберігати Програмні продукти та Дані на електронних пристроях зберігання даних;
  2. Робити архівні копії та планові резервні комп'ютерні копії;
  3. Інсталювати й використовувати новішу версію Програмного продукту паралельно з версією, яку потрібно замінити протягом обґрунтованого перехідного періоду, що не перевищує 6 місяців, за умови, що розгортання кожної з цих версій не перевищує кількість, указану в Ліцензії; надалі Клієнт не повинен використовувати в сукупності більше Програмних продуктів, ніж зазначено в наданій ліцензії. Це право на паралельне використання не застосовується до Програмного продукту, який ліцензовано для Використання для розробки;
  4. Переміщати Програмний продукт із визначеними в ліцензії параметрами на новий комп'ютер;
  5. Передавати Програмний продукт і пов'язані з ним Коди авторизації, які потрібні для використання Ліцензії на розгортання, третім сторонам; та
  6. використовувати Програмний продукт для серверів із метою отримання доходу на засадах самоокупності, але не для отримання прибутку, якщо клієнт — це урядова чи некомерційна організація, яка керує веб-сайтом або пропонує інтернет-послуги.

- б. Клієнт може налаштовувати Програмний продукт, використовуючи будь-які макрокоманди чи мову сценаріїв, API або вихідний код і бібліотеки об'єктного коду, але тільки в обсязі, описаному в Документації.
- в. Клієнт може використовувати всі шрифти, які надаються з Програмним продуктом, для будь-якого санкціонованого використання Програмного продукту. Клієнт також може використовувати шрифти Esri окремо для друку будь-яких матеріалів, створених за допомогою Програмного продукту. Будь-які обмеження на використання шрифтів сторонніх постачальників, що включені в Програмний продукт, зазначено в самому файлі шрифту.
- г. Esri публікує Умови використання Програмного забезпечення для конкретного продукту на сторінці <https://www.esri.com/legal/scope-of-use>.

#### 2.4 Умови використання Онлайнних служб.

- а. **Описи Онлайнних служб.** Компанія Esri публікує умови використання передплати на Онлайнні служби на сторінці <https://www.esri.com/legal/scope-of-use>. Використання служби Онлайнних послуг також регулюється умовами Хмарних служб, які містяться у [Додатку Б](#).
- б. **Модифікації Онлайнних служб.** Компанія Esri може вносити зміни до служб Online Services і пов'язаних API в будь-який момент, сповістивши про це за 30 днів до внесення суттєвих змін і за 90 днів до заміни застарілих служб і функцій. Якщо будь-яка модифікація, припинення роботи або вилучення служб Online Services має суттєвий негативний вплив на діяльність Клієнта, компанія Esri може на власний розсуд спробувати відновити, виправити або надати тимчасове прийнятне рішення для служб Online Services. Якщо таке рішення є недоцільним із комерційної точки зору, Клієнт може скасувати передплату Онлайнних служб, і за відповідних обставин компанія Esri надасть пропорційне відшкодування.
- в. **Поширення Вмісту Клієнта.** Коли надається спільний доступ до Вмісту Клієнта за допомогою Інструментарію поширення, третім сторонам надається змога використовувати, зберігати, кешувати, копіювати, відтворювати, (повторно) розповсюджувати та (повторно) передавати Вміст Клієнта через Онлайнні служби. Компанія Esri не несе відповідальності за втрату, видалення, зміну або розкриття Вмісту Клієнта, які сталися через використання або неправильне використання Інструментарію поширення. Клієнт використовує Інструментарій поширення винятково на власний ризик.

**2.5 Ліцензії Зареєстрованого користувача.** Якщо інше прямо не передбачено цією Угодою, наведені нижче умови застосовуються до Програмного продукту та Онлайнних служб, для яких Клієнт купує Ліцензії Зареєстрованого користувача.

##### а. Зареєстровані користувачі.

1. Облікові дані для входу Зареєстрованих користувачів призначені виключно для визначених користувачів, і їх заборонено надавати іншим особам.
2. Клієнт може перепризначити Ліцензію Зареєстрованого користувача іншому користувачу, якщо попередньому користувачу більше не потрібен доступ до Програмного продукту або Онлайнних служб.
3. Клієнт не має права додавати треті сторони як Зареєстрованих користувачів; виняток становлять треті сторони, які підпадають під визначення Зареєстрованих користувачів.

- б. **Анонімні користувачі.** Анонімні користувачі можуть отримувати доступ до Програмного продукту або Онлайнних служб тільки через Спеціалізовані програмні застосування, які надають доступ до служб або вмісту, що були опубліковані для спільного доступу за допомогою Інструментарію поширення.

#### 2.6 Спеціалізовані програмні застосування.

1. Клієнт відповідає за розробку, експлуатацію й технічну підтримку Вмісту клієнта та Спеціалізованих програмних застосувань.
2. Клієнт не має права вставляти облікові дані Зареєстрованого користувача в Спеціалізоване програмне застосування. Спеціалізовані програмні застосування, що надають доступ до Вмісту Клієнта, до якого не надається публічний доступ за допомогою Інструментарію поширення, повинні

вимагати від індивідуальних користувачів входити в застосування з використанням їхніх унікальних облікових даних Зареєстрованого користувача.

3. Клієнт може вбудовувати Облікові дані для входу в програму у Спеціалізовані програмні застосування, які надають Анонімним користувачам доступ до служб або вмісту, які були опубліковані для спільного доступу Анонімними користувачами за допомогою Інструментарію поширення.
4. Клієнт не повинен вбудовувати в Спеціалізовані програмні застосування такі Облікові дані для входу в програму, які надають доступ до Вмісту Клієнта, до якого не надається публічний доступ за допомогою Інструментарію поширення. Спеціалізовані програмні застосування, що надають доступ до Вмісту Клієнта, до якого не надається публічний доступ за допомогою Інструментарію поширення, повинні вимагати від індивідуальних користувачів входити в застосування з використанням їхніх унікальних облікових даних Зареєстрованого користувача.
5. Клієнт не може надавати іншим третім сторонам, крім тих, які підпадають під визначення Зареєстрованих користувачів, інший доступ до Програмного продукту або Онлайнових служб, крім як через Спеціалізовані програмні застосування Клієнта.
6. Клієнт може передавати Спеціалізовані програмні застосування будь-якій третій стороні для їхнього використання разом із власною ліцензією на Програмний продукт або передплатою третьої сторони на Онлайнові служби.

## 2.7 Програми обмеженого використання.

- a. **Програми пробного використання, оцінювальні програми та бета-версії продуктів.** Ліцензія на продукти, придбані за програмою пробного використання, оцінювальною програмою або програмою бета-тестування, надається виключно для оцінювання чи випробовування, а не для комерційного використання. Подібне використання здійснюється на власний ризик Клієнта. Продукти при цьому не підлягають технічному обслуговуванню. Якщо Клієнт не перейде на придбану ліцензію або передплату до завершення терміну ліцензії на випробування, оцінювання або бета-версію, Клієнт може втратити будь-який Вміст Клієнта й параметри, налаштовані протягом ліцензійного терміну. Якщо Клієнт не бажає придбати ліцензію або передплату, Клієнт повинен експортувати такий Вміст Клієнта до завершення ліцензійного терміну.
- b. **Освітні програми.** Клієнт погоджується використовувати Продукти, надані в межах освітньої програми, виключно для освітніх цілей протягом Терміну освітнього використання. Клієнт не повинен використовувати Продукти для будь-яких Адміністративних цілей, якщо не отримає ліцензію на таке використання. «Використання в Адміністративних цілях» означає адміністративну діяльність, що прямо не пов'язана з навчанням або освітою, таку як відображення активів, управління потужностями, демографічний аналіз, маршрутизація, гарантування безпеки кампусів і аналіз доступності. Клієнт не використовуватиме Продукти в комерційних цілях або для отримання прибутку.
- v. **Грантові програми.** Клієнт може використовувати Продукти, надані згідно з грантовою програмою, тільки для некомерційних цілей. Клієнт не використовуватиме Продукти в комерційних цілях або для отримання прибутку за винятком відшкодування витрат на використання та експлуатацію Продуктів.
- г. **Інші програми Esri з обмеженим використанням.** Якщо Клієнт отримує Продукти за програмою з обмеженим використанням, яку не наведено в списку вище, використання Клієнтом Продуктів може підлягати умовам, які викладено на відповідній сторінці запуску, у реєстраційній формі або на веб-сайті компанії Esri. Такі умови доповнюватимуться умовами цієї Угоди, які їм не суперечать.

## 3.0 ДАНІ

**3.1 Визначення.** Подані нижче визначення доповнюють визначення з [Додатку А.](#):

- a. **"Дані ділового довідника"** — це будь-який набір даних, який включає список компаній і може включати інші пов'язані атрибути бізнесу.
- b. **«Пакет (-и) вмісту Esri»** — цифровий файл із даними базових карт Онлайнових служб, отриманий з Онлайнових служб.
- v. **"Дані про вулиці"** — це дані, які містять або надають інформацію про дороги, вулиці та пов'язані просторові об'єкти.

### 3.2 Дозволене використання.

- а. Якщо на інше не надано повноваження в письмовому вигляді, Клієнт може використовувати Дані тільки з Продуктами, разом із якими компанія Esri постачає Дані.
- б. За умови дотримання викладених у цій Угоді обмежень, і якщо Клієнт додає до представлень Даних пояснювальну заяву з визнанням компанії Esri або її відповідних ліцензіарів джерелом частин Даних, використаних для представлення Даних, Клієнт має право:
  - 1. включати представлення Даних у друкованому вигляді або статичному електронному форматі (наприклад, PDF, GIF, JPEG, HTML), у картах ArcGIS Web Maps або в програмних застосуваннях Esri Story Maps із метою візуалізації Даних (включно з базовими операціями, як-от панорамування, масштабування та ідентифікація характеристик карт, за допомогою простих спливаючих вікон); і
  - 2. використовувати та додавати такі представлення Даних до пакетів презентацій, маркетингових досліджень та інших звітів або документів, що містять зображення карт або зведені дані, отримані внаслідок використання Продуктів Esri, та поширювати їх серед третіх сторін.
- в. Клієнт може отримувати дані базових карт Онлайнових служб в автономному режимі за допомогою Пакетів вмісту Esri та згодом надсилати (передавати) їх на будь-який пристрій для використання з ліцензованими програмними застосуваннями ArcGIS Runtime і ArcGIS Desktop. Клієнт не має права іншим чином очищати, завантажувати або зберігати Дані.
- г. Клієнт може використовувати результати геокодування, які отримано та збережено відповідно до умов цієї Угоди, для будь-яких внутрішніх потреб. Клієнт не має права далі розповсюджувати результати геокодування за винятком таких випадків: (i) використання та/або відображення на карті, пов'язане із загальнодоступними веб-сайтами Клієнта, від яких він не отримує доходу; (ii) надання доступу третім сторонам відповідно до потреб бізнесу Клієнта; (iii) надання третім сторонам статичних результатів, статичних вихідних даних, або статичних базових зображень карт на умовах, які не передбачають комерційних цілей або отримання доходу.

### 3.3 Обмеження щодо використання.

- а. Клієнт не може власноруч або вповноважуючи своїх клієнтів здійснювати спільний брендинг Даних, використовувати Дані в будь-якій несанкціонованій службі чи продукті або пропонувати Дані через третю сторону або від її імені.
- б. Клієнт не може використовувати чи дозволяти третім сторонам використовувати Дані для компілювання, удосконалення, перевірки, доповнення, додавання до компіляції або видалення з неї інформації, яка продається, орендується, публікується, доставляється або будь-яким чином надається третій стороні.
- в. *Дані ділового довідника.* Клієнт не може використовувати Дані ділового довідника для будь-яких прямих маркетингових цілей, опублікування для перепродажу або розповсюдження будь-якій третій стороні через додавання Бізнес-даних до списку розсилки, каталогу, класифікованої реклами чи іншого компілювання інформації, якщо Клієнт не отримав на це повноважень у письмовій формі.
- г. *Дані про вулиці.* Клієнт може використовувати Дані про вулиці для складання карт, геокодування, створення маршрутів і аналізу транспортної мережі. Якщо Клієнт не отримав повноважень у письмовій формі, він не може використовувати Дані про вулиці для
  - 1. Навігаційних рекомендацій у реальному часі, включно з попередженням користувача про подальші маневри, наприклад попередження про наступний поворот, або для розрахунку альтернативного маршруту в разі пропуску повороту.
  - 2. Створення синхронізованого маршруту для кількох транспортних засобів.
  - 3. Синхронізована оптимізація маршруту.
- г. *Дані Business Analyst.* Клієнт може кешувати Дані, надані з мобільним додатком ArcGIS Business Analyst Mobile App, на мобільному пристрої для їх використання разом із ArcGIS Business Analyst Server. Клієнт не може іншим чином кешувати чи завантажувати такі Дані.



- д. *Часткові ліцензії на набір даних:* Якщо Клієнт замовив набір даних (наприклад, даних країни, регіону, держави або місцевих даних зі світової бази даних), Клієнт може використовувати лише ліцензовану підмножину, а не будь-яку іншу частину повного набору даних.
- е. *Міжнародні дані щодо кордонів від компанії Michael Bauer Research («Дані MBR»).* Право Клієнта на використання даних, завантажених на обладнання Клієнта (наприклад, дані MBR, що зберігаються в ArcGIS Enterprise чи ArcGIS Desktop), закінчується через 2 роки після завантаження.

**3.4 Додаткові умови та положення щодо використання Даних.** Деякі ліцензіари даних вимагають, щоб компанія Esri автоматично включала в Угоду додаткові атрибутивні вимоги та умови використання для Клієнта. Ці умови доповнюють умови цієї Угоди та вносять до них поправки. З ними можна ознайомитися на веб-сайті [www.esri.com/legal/third-party-data](http://www.esri.com/legal/third-party-data).

## 4.0 ТЕХНІЧНИЙ СУПРОВІД

**4.1 Клієнти в США.** Esri надаватиме Технічний супровід Програмного продукту та Онлайнових служб відповідно до Програми технічного обслуговування й підтримки компанії Esri та цієї Угоди, якщо Клієнт перебуває на території США.

**4.2 Клієнти за межами США.** Клієнти можуть отримати послуги технічного супроводу в місцевого вповноваженого дистриб'ютора компанії Esri згідно зі стандартним положенням уповноваженого дистриб'ютора про підтримку та згідно з Політикою Esri щодо супроводу продуктів упродовж їхнього періоду експлуатації.

## 5.0 ПОСЛУГИ

**5.1 Клієнти в США.** Компанія Esri може надавати клієнтам із США керовані хмарні послуги, тренінги чи професійні послуги, включаючи програму Advantage, згідно із відповідним документом на замовлення. За відсутності угоди між Клієнтом і компанією Esri, яка встановлює умови користування такими Послугами, робота Esri регулюється умовами Послуг, включених за допомогою посилання та розміщених на вебсторінці <https://www.esri.com/content/dam/esrisites/en-us/media/legal/services/ma-services.pdf>. За запитом надається друкована копія цих Умов.

**5.2 Клієнти за межами Сполучених Штатів.** Клієнти за межами США можуть отримати Послуги від свого місцевого уповноваженого дистриб'ютора.

## ДОДАТОК А ГЛОСАРІЙ ТЕРМІНІВ

Наведений нижче глосарій термінів застосовується до всіх Пропозицій і Послуг Esri, які компанія може надати своїм клієнтам. Деякі Пропозиції або Послуги Esri можуть не охоплюватися цією Угодою. Не беріть до уваги умови, які не стосуються Пропозицій або Послуг Esri, що пропонуються згідно з цією Угодою.

**Партнерська компанія** — будь-яка юридична особа, яка прямо чи опосередковано (i) контролює іншу сторону Угоди, (ii) контролюється нею або (iii) перебуває з нею під спільним контролем, де термін «контроль» означає право володіння на більш ніж 50 відсотків акцій із правом голосу чи інших майнових прав з правом голосу у Підконтрольній організації.

**API** — програмний інтерфейс застосування.

**Веб-сайт ArcGIS** — сайт [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com) і будь-який інший пов'язаний веб-сайт або веб-сайт правонаступників.

**Коди авторизації** — будь-який ключ, номер дозволу, код розблокування, дані для входу, код активації, серійний номер, ім'я та пароль користувача або інший засіб, необхідний для використання Пропозицій Esri.

**Бета-версія** — будь-яка альфа- чи бета-версія або інша попередня версія Продукту.

**Хмарні служби** — Онлайнві служби та Хмарні служби, контрольовані компанією Esri.

**Вміст** — дані, зображення, фотографії, анімація, відео, аудіо, текст, карти, бази даних, моделі даних, електронні таблиці, інтерфейси користувача, графічні компоненти, піктограми, програмне забезпечення та інші ресурси, що використовуються у зв'язку із Пропозиціями та Послугами Esri.

**Контроль** — володіння понад 50 відсотками акцій із правом голосу чи інших майнових прав із правом голосу в Підконтрольній компанії.

**«Вміст Клієнта»** — будь-який Вміст, який Клієнт надає, використовує або розробляє у зв'язку з використанням ним Служб або Пропозицій Esri, включно зі Спеціалізованими програмними застосуваннями. До Вмісту Клієнта не належать будь-які відгуки, пропозиції або запити щодо покращень, які Клієнт надає компанії Esri.

**Дані** — будь-які комерційно доступні набори цифрових даних компанії Esri, зокрема географічні векторні дані, звіти растрових даних або пов'язані табличні атрибути, які компанія Esri надає в пакеті з іншими Пропозиціями Esri або постачає окремо.

**Готові матеріали** — будь-що, що компанія Esri надає Клієнту в результаті надання Професійних послуг.

**Документація** — це вся довідкова документація для користувачів, яку компанія Esri надає разом із Готовими матеріалами або Пропозиціями Esri.

**Хмарні служби, контрольовані компанією Esri** — відповідна потребам Клієнта хмарна інфраструктура, Програмний продукт, Дані та мережева платформа, які розміщує та якими керує компанія Esri, і які вона надає Клієнту або його кінцевим користувачам через Інтернет.

**«Пропозиції Esri»** — будь-який Продукт або Документація. Якщо Esri надає послуги Навчання або Професійні послуги безпосередньо Клієнту, то Пропозиції Esri також включають Готові матеріали та Навчальні матеріали. Пропозиції Esri виключають надання послуг та матеріалів сторонніми особами.

**ГІС** — географічні інформаційні системи.

**Технічний супровід** — це програма передплати, яку надає компанія Esri та яка дає Клієнту можливість отримувати оновлення для Продуктів та інші переваги, зокрема доступ до технічної підтримки й веб-ресурсів для самостійного навчання.

**Зловмисний код** — програмні віруси, програми-хробаки, часові бомби, троянські програми чи інші комп'ютерні коди, файли або програми, створені для перешкоджання роботі, знищення або обмеження функціональності будь-яких комп'ютерних програм, апаратного чи телекомунікаційного обладнання.

**«Онлайнні служби»** — це будь-яка комерційно доступна онлайнна геопросторова система, яку надає компанія Esri, включно із застосуваннями та пов'язаними API для зберігання, керування, публікації та використання карт, даних та іншої інформації. Служби Online Services не включають у себе Дані та Вміст.

**Документи на оформлення замовлення** означає комерційну пропозицію, кошторис на поновлення Технічного супроводу, замовлення на придбання, пропозицію, замовлення на виконання робіт або інший документ, що ідентифікує замовлені Клієнтом Пропозиції Esri, оновлення або Послуги.

**Безстрокова ліцензія** — офіційний дозвіл на використання версії Пропозиції Esri, за яку сплачено відповідні ліцензійні платежі та яка надається безстроково, якщо її дію не припинить компанія Esri або Клієнт, як це передбачено цією Угодою.

**Продукти** — Програмні продукти, Дані чи Онлайнні служби.

**Професійні послуги** — будь-які послуги з розробки чи консультування, які компанія Esri надає Клієнту.

**Зразок** — зразок коду, зразок програмного застосування, додатки або зразки компонентів розширення Продуктів.

**«Послуга (-и)»** — Технічний супровід. Якщо Esri надає Хмарні служби, контрольовані компанією Esri, послуги Навчання або Професійні послуги безпосередньо Клієнту, то Послуги також включають Хмарні служби, контрольовані компанією Esri, послуги Навчання та Професійні послуги.

**Програмний продукт** — це будь-які запатентовані комерційні, наявні в продажу програмні технології Esri, крім Даних, до яких надається доступ або які завантажуються з веб-сайту, уповноваженого компанією Esri, або які надає компанія Esri на будь-яких носіях і в будь-якому форматі, включно з резервними копіями, пакетами оновлення, виправленнями, поточними виправленнями, а також дозволеними об'єднаними копіями.

**Специфікації** — (i) Документація до Програмних продуктів і Онлайнних служб, (ii) обсяг робіт, викладених у будь-якому Замовленні на виконання робіт, або (iii) опубліковані описи курсів для Навчання компанії Esri.

**Замовлення на виконання робіт** — Документ на оформлення замовлення Послуг.

**Строкова ліцензія** — це офіційний дозвіл, що надається для користування Пропозицією Esri протягом обмеженого періоду (надалі — **Термін**).

**«Підписка»** — це офіційний дозвіл, що надається для користування Пропозицією Esri протягом обмеженого періоду, або право на отримання Послуг протягом обмеженого періоду.

**Вміст третьої сторони** — будь-який Вміст, який Клієнт може отримати від стороннього веб-сайту, або який безпосередньо на веб-сайті можуть внести особи, які не є співробітниками, постачальниками або підрядниками компанії Esri.

**Навчання** — це (i) навчання щодо використання Продукту або (ii) пов'язане навчання, яке надає компанія Esri за цією Угодою.

**«Навчальні матеріали»** — цифровий або друкований вміст, необхідний для проходження Навчання, який може включати, серед іншого, робочі зошити, дані, методологію, вправи, оцінки та екзамени.

**Спеціалізоване програмне застосування** — програма з додатковими функціями, що розроблена Клієнтом для використання разом із дозволеним використанням будь-якого Програмного продукту, Даних або Онлайнних служб.

## **ДОДАТОК Б ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ ТА УМОВИ**

Наведені нижче загальні положення та умови застосовуються до всіх Пропозицій і Послуг Esri, які компанія може запропонувати своїм клієнтам. Деякі Пропозиції або Послуги Esri можуть бути недоступними за цією Угодою. Не беріть до уваги умови, які не стосуються Пропозицій або Послуг Esri, що пропонуються згідно з цією Угодою.

### **СТАТТЯ Б.1 — ЗАГАЛЬНІ ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ**

Якщо інше прямо не дозволено цією Угодою, Клієнт не повинен

- a. Продавати, надавати в прокат, здавати в оренду, надавати за субліцензією, розповсюджувати, позичати, призначати Послуги або Пропозиції Esri чи використовувати їх на умовах спільного пайового володіння;
- б. Розповсюджувати серед третіх сторін або давати третім сторонам прямий доступ до Служб або Пропозицій Esri, цілком або частково, зокрема до розширень, компонентів або файлів DLL;
- в. Розповсюджувати коди авторизації серед третіх сторін;
- г. Розбирати, декомпілювати або розкладати на частини будь-який Продукт чи Готовий матеріал, наданий у копійованій формі;
- ґ. Робити будь-які спроби оминати технологічні засоби, що контролюють використання Пропозицій Esri чи доступ до них;
- д. Зберігати, кешувати, використовувати, завантажувати, поширювати або субліцензувати Вміст чи будь-яким іншим чином використовувати Пропозиції Esri, порушуючи права компанії Esri або третіх сторін, зокрема права на інтелектуальну власність, права на збереження конфіденційності, порушуючи закони про дискримінацію, експортні закони чи будь-які інші чинні закони або нормативні акти;
- е. Видаляти чи приховувати будь-які позначення щодо патентів, авторських прав, торгових знаків, прав власності або позначень, створених компанією Esri (або її ліцензіарами), що містяться або прикріплені до Пропозицій Esri, результатів використання, файлів метаданих, або сторінки встановлення авторства в Інтернеті та/або в друкованому вигляді, що пов'язані з Даними або Документацією;
- є. Розділяти чи незалежно використовувати окремі чи складові елементи Пропозицій Esri;
- ж. додавати будь-яку частину Пропозицій Esri до продукту або послуги, що конкурує з Пропозиціями Esri, для використання третьою стороною;
- з. Оприлюднювати або передавати будь-яким іншим чином результати випробовувань Бета-версій без попередньої письмової згоди компанії Esri та її ліцензіарів;
- и. Використовувати, додавати, змінювати, розповсюджувати, поєднувати будь-які Пропозиції Esri чи надавати до них доступ будь-яким способом, що передбачає дотримання ліцензійних умов для відкритого вихідного коду або відкритих баз даних під час використання будь-якої частини Пропозицій Esri, згідно з якими будь-яка частина Пропозицій Esri має:
  1. надаватися третім сторонам у вигляді вихідного коду;
  2. надаватися третім сторонам за ліцензією для створення похідних продуктів; або
  3. безкоштовно далі поширюватися серед третіх сторін; або
- і. отримувати дохід, надаючи доступ до Програмного продукту або Онлайнних служб через Спеціалізоване програмне застосування.

Ці обмеження не застосовуватимуться у випадках, коли вони суперечать відповідним законам чи нормам.

### **СТАТТЯ Б.2 — ТЕРМІН І ПРИПИНЕННЯ ДІЇ**

**Б.2.1.** Клієнт може в будь-який момент припинити дію цієї Угоди або ліцензії чи передплати на Пропозиції Esri за умови письмового сповіщення компанії Esri. Припинення дії Угоди без вказання причини не надає Клієнту права на отримання будь-яких відшкодувань сплачених комісій. Будь-яке право на припинення незавершеного надання Послуг, для зручності, викладено у відповідному розділі основної частини цієї Угоди. Будь-яка зі сторін може припинити дію цієї Угоди або будь-якої ліцензії чи передплати в разі суттєвого порушення, яке не було усунуто протягом 30 днів від дати відповідного письмового

повідомлення, що було надіслано винній стороні. Після припинення дії цієї Угоди внаслідок порушення компанія Esri припинить надання Послуг. Будь-які ліцензії в Пропозиціях Esri, які продовжують діяти після припинення дії цієї Угоди, продовжуватимуть надаватися згідно з умовами цієї Угоди.

**Б.2.2.** Якщо компанія Esri припинить дію цієї Угоди внаслідок порушення з боку Клієнта, то Esri на свій розсуд також може припинити дію ліцензій або передплат Клієнта на Пропозиції Esri. Якщо Клієнт припинить дію цієї Угоди в односторонньому порядку на власний розсуд за відсутності причин з міркувань доцільності, то Клієнт на свій розсуд також може припинити дію ліцензій або передплат Клієнта щодо Пропозицій Esri.

**Б.2.3.** Після відкриття або завершення дії ліцензії чи передплати Клієнт повинен:

- а. припинити відкривати й використовувати відповідні Пропозиції Esri;
- б. очистити клієнтський кеш даних, отриманих із відповідних Хмарних служб; і
- в. припинити використання та деінсталювати, видалити й знищити всі копії відповідних Пропозицій Esri, що перебувають у власності або під контролем Клієнта, включно з будь-якими їх зміненими чи об'єднаними частинами в будь-якій формі, і надати компанії Esri або її вповноваженому дистриб'ютору підтвердження таких дій.

Компанія Esri може зупинити надання Послуг одразу після надсилання письмового сповіщення Клієнту, якщо Клієнтом або щодо Клієнта почнеться процес банкрутства чи неплатоспроможності, доки поручитель не оплатить усі заборговані платежі та не надасть належних гарантій щодо майбутнього виконання умов цієї Угоди. Ця Угода припинить свою дію в разі неплатоспроможності, ліквідації або розпуску будь-якої сторони.

## **СТАТТЯ Б.3 — ОБМЕЖЕНІ ГАРАНТІЇ ТА ВІДМОВИ**

**Б.3.1. Обмежені гарантії.** За винятком обмежень гарантії, викладених нижче, Esri гарантує Клієнту, що (i) Продукти та Навчання Esri по своїй суті відповідатимуть відповідним Специфікаціям та (ii) Послуги по своїй суті відповідатимуть професійним та технічним стандартам галузі. Гарантійний термін щодо Пропозицій Esri, що пропонуються за Безстроковою ліцензією, і щодо Послуг триває 90 днів із дати поставки або дати акцепту, якщо дана Угода передбачає період акцептування. Гарантійний термін щодо Пропозицій Esri, які пропонуються за підпискою або Строковою ліцензією, триває (i) протягом терміну дії підписки або (ii) 90 днів із дати поставки або акцепту, якщо ця Угода передбачає період акцептування.

**Б.3.2. Спеціальна відмова від гарантій.** Вміст третьої сторони, Дані, Зразки, виправлення помилок та інші виправлення, оновлення, Онлайнові служби, надані в безкоштовне користування, Продукти для пробного використання, оцінювальні Продукти та їхні Бета-версії надаються за принципом «як є» без жодних гарантій.

**Б.3.3. Загальна відмова від гарантій.** За винятком вищевикладених обмежених гарантій, компанія Esri відмовляється від усіх інших гарантій чи будь-яких умов, явних чи неявних, зокрема, але не виключно, гарантій або умов придатності для продажу та придатності для тих чи інших конкретних цілей, інтеграції на рівні систем і відсутності порушень прав на інтелектуальну власність. Компанія Esri не несе відповідальності за будь-які невідповідності Специфікаціям, а також за втрату, видалення, зміну або розкриття Вмісту Клієнта, спричинені зміною Клієнтом будь-яких Пропозицій Esri не за зазначеними в Документації вказівками. Компанія Esri не гарантує, що Пропозиції Esri працюватимуть, або що робота Клієнта з ними відбуватиметься без будь-яких збоїв, помилок, відмов чи аварій, або що всі невідповідності можуть бути чи будуть виправлені. Пропозиції Esri не розроблені, не виготовлені або не призначені для застосування в середовищах чи програмних застосуваннях, які можуть призвести до летального випадку, травмування чи фізичного пошкодження власності або середовища. Клієнт не повинен використовувати запропоновані навігаційні маршрути, що видаються шкідливими, небезпечними або незаконними. Таке використання відбуватиметься на власний ризик і за рахунок Клієнта.

#### Б.3.4. Відмови від гарантій.

- а. **Відмова від відповідальності за Інтернет.** Згідно з будь-якою теорією права жодна сторона не несе відповідальності за збитки, пов'язані з роботою або припиненням роботи Інтернету чи у зв'язку з нормативним регулюванням Інтернету, яке може обмежувати чи забороняти роботу служб Cloud Services.
- б. **Сторонні веб-сайти; Вміст третьої сторони.** Esri не несе відповідальності за будь-який вебсайт сторонніх розробників або Вміст третіх сторін, який відображається або згадується в Пропозиціях Esri чи на вебсайтах Esri, зокрема [www.esri.com](http://www.esri.com), [developers.arcgis.com](http://developers.arcgis.com), [livingatlas.arcgis.com](http://livingatlas.arcgis.com) і [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com). Надання посилань на сторонні вебсайти та ресурси не означає схвалення, приналежності чи спонсорства будь-якого виду.

**Б.3.5. Винятковий засіб правового захисту.** Виключною компенсацією Клієнтові і максимальним розміром відповідальності компанії Esri за порушення обмежених гарантій відповідно до цього розділу буде заміна будь-якого пошкодженого носія інформації та (i) ремонт, відновлення або надання тимчасового рішення для відповідних пропозицій чи послуг компанії Esri або (ii), за вибором компанії Esri, припинити право Клієнта користуватися пропозиціями чи послугами компанії Esri і відшкодувати платежі, сплачені за пропозиції чи послуги компанії Esri, що не підпадають під дію обмежених гарантій компанії Esri.

#### СТАТТЯ Б.4 — ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

**Б.4.1. Відмова від відповідальності.** Ані Клієнт, ані компанія Esri, ані жоден уповноважений дистриб'ютор чи ліцензіар-третя сторона компанії Esri не відповідає за будь-які непрямі, спеціальні, випадкові чи ненавмисно заподіяні збитки, втрату прибутку, обсягу продажів або репутації, витрати на закупівлі товарів або послуг на заміну чи збитки, сума яких перевищує суму платежів згідно з відповідною ліцензією чи передплатою або платежів за Послуги, сплачених або заборгованих компанії Esri за Пропозиції Esri, через які виникла така ситуація.

**Б.4.2. Обмеження та виключення відповідальності,** зазначені в попередньому абзаці, не застосовуються до випадків порушення, неправильного використання або неправомірного привласнення Клієнтом прав інтелектуальної власності компанії Esri або ліцензіарів Esri, зобов'язань щодо відшкодування збитків, грубої необережності, навмисних неправомірних дій або порушень із боку будь-якої сторони положень цієї Угоди про Дотримання вимог до експорту чи будь-яких відповідних законів або нормативно-правових актів.

**Б.4.3. Застосування відмов від відповідальності та обмежень.** Компанія Esri чи її вповноважений дистриб'ютор установила свої гонорари й уклала цю Угоду, покладаючись на викладені в цій Угоді відмови та обмеження; гонорари відображають розподіл ризику, який є суттєвою основою Угоди між сторонами. **Ці обмеження застосовуватимуться незалежно від того, чи знає сторона про можливість збитків і незважаючи на те, що будь-який ексклюзивний, обмежений засіб правового захисту не досягає своєї цілі.**

**Б.4.4.** Наведені вище обмеження гарантії, обмеження та виключення можуть бути недійсними в певних юрисдикціях і застосовуватись лише у випадках, дозволених відповідним законом або нормою на території Клієнта. Клієнт може мати додаткові права, які неможливо скасувати та від яких неможливо відмовитись. Компанія Esri не має на меті обмежувати гарантії Клієнта та його засоби судового захисту, якщо це не передбачено законодавством.

#### СТАТТЯ Б.5 — ВІДШКОДУВАННЯ

**Б.5.1. Визначення.** Подані нижче визначення доповнюють визначення з Додатку А.:

- а. **«Претензія»** — будь-яка претензія, дія або вимога з боку третьої сторони.
- б. **«Особи, що мають право на відшкодування»** — Клієнт та його директори, посадові особи й працівники.
- в. **«Претензія про порушення»** — це будь-яка Претензія, згідно з якою використання Клієнтом або отримання Клієнтом доступу до Пропозицій Esri чи Послуг порушує патентні права, авторські права, товарний знак або комерційну таємницю.
- г. **«Збитки»** — збитки, що виплачуються власним коштом, компенсація за шкоду, виплата на основі судового рішення, вартість або витрати, включно з присудженою судом виплатою витрат на юридичні послуги.

### **Б.5.2. Відшкодування за порушення.**

- a. Esri захищатиме та звільнятиме від відповідальності всіх Осіб, що мають право на відшкодування, і відшкодуватиме їм будь-які Збитки, що виникли внаслідок будь-якої Претензії про порушення.
- b. Якщо компанія Esri визначить, що Претензія про порушення чинна, Esri може за власний рахунок:
  - (i) одержати для Клієнта право на подальше використання Пропозицій чи Послуг Esri, або (ii) змінити Пропозиції чи Послуги Esri, зберігши в основному ті ж функціональні можливості. Якщо жодна з альтернатив не буде комерційно доцільною, Esri може припинити право Клієнта на використання Пропозицій чи Послуг Esri чи відшкодує будь-які (а) ліцензійні платежі, оплачені Клієнтом за Пропозиції чи Послуги Esri, що порушують закон і які надаються за Безстроковою ліцензією, водночас виплати будуть пропорційно розраховані методом прямолінійної амортизації з урахуванням 5-річного терміну експлуатації від початкової дати постачання; або (б) невикористані кошти, сплачені за Строкові ліцензії, підписки й Технічний супровід.
- v. Компанія Esri не має жодних зобов'язань захищати Претензію про порушення або звільняти Клієнта від відповідальності у випадках, коли Претензія про порушення виникає внаслідок (i) поєднання чи інтеграції Пропозицій чи Послуг Esri з продуктом, процесом, системою або елементом, що не постачається компанією Esri або не вказується Esri в Специфікації, (ii) зміни Пропозицій чи Послуг Esri будь-якою особою, крім компанії Esri або її субпідрядників, (iii) недотримання технічних характеристик Клієнта або (iv) використання Пропозицій чи Послуг Esri після надання їхньої модифікованої версії компанією Esri, створеної для уникнення порушень, чи припинення компанією Esri права Клієнта на використання Пропозицій чи Послуг Esri.

**Б.5.3. Загальні відшкодування.** Esri захищатиме та звільнятиме від відповідальності всіх Осіб, що мають право на відшкодування, і відшкодуватиме їм будь-які Збитки, що виникли внаслідок будь-якої Претензії за фізичну травму, смерть або матеріальні чи майнові збитки, що пред'являються будь-якій стороні, звільненій від відповідальності, у випадках ненавмисних дій або бездіяльності чи навмисних неправомірних дій компанії Esri або її директорів, посадових осіб, працівників чи агентів, які надають Послуги, перебуваючи на території Клієнта.

**Б.5.4. Умови відшкодування.** Умови відшкодування, окрім як у випадках, які визначено як Претензії про порушення (див. пункт Б.5.2.в.), для Осіб, що мають право на відшкодування, є такі: (i) негайне сповіщення компанії Esri в письмовій формі про Претензію; (ii) надання всіх доступних документів, що описують Претензію; (iii) передання компанії Esri повного контролю ведення захисту в будь-яких діях і переговорах щодо захисту або врегулювання будь-якої Претензії; і (iv) розумна співпраця щодо захисту в розгляді Претензії на запит і за рахунок компанії Esri.

**Б.5.5. У цьому розділі викладено повні зобов'язання компанії Esri, її вповноважених дистриб'юторів і її ліцензіарів-третьох сторін щодо будь-яких Претензій, які підлягають відшкодуванню Клієнтові зі сторони Esri.**

## **СТАТТЯ Б.6 — СТРАХУВАННЯ**

Якщо компанія Esri надає Послуги, вона здійснюватиме страхове покриття щонайменше в таких випадках:

- a. Усеосяжна загальна відповідальність або комерційна загальна відповідальність із мінімальним покриттям у 1 000 000,00 \$ (доларів США) за єдиним комбінованим страховим лімітом за один випадок фізичної травми, яка також включає випадки смерті, і відповідальність за пошкодження майна, яка включає таке:
  1. відповідальність за приміщення та операції;
  2. комплексна відповідальність за договором;
  3. розширена форма відповідальності щодо відшкодування майнових збитків;
  4. незалежні підрядники;
  5. відповідальність за особисті травми без застереження про нерозповсюдження страхування на найманих працівників; і
  6. завершені операції.
- b. Страхування компенсації працівників (з відмовою від суброгаційних прав) у сумі, яка перебуває в правових межах.



## СТАТТЯ Б.7 — БЕЗПЕКА ТА ДОТРИМАННЯ ВИМОГ

**Б.7.1. Безпека.** Esri публікує свій потенціал у сфері безпеки на сайті <https://trust.arcgis.com>. Клієнт може надати компанії Esri особистий доступ до систем Клієнта або до персональної інформації, контрольованої інформації або конфіденційних даних Клієнта чи третьої сторони, якщо такий доступ є важливим для ефективного надання компанією Esri Послуг і якщо Esri прямо погодиться на такий доступ. Esri використовуватиме доцільні адміністративні, технічні та фізичні заходи щодо гарантування безпеки для захисту таких даних і охорони їх від несанкціонованого доступу. Клієнт несе відповідальність за (i) підтвердження відповідності опублікованих засобів керування безпекою та конфіденційністю Esri всім вимогам застосовного законодавства задля захисту Вмісту Клієнта та за (ii) завантаження або надання спільного доступу до Вмісту Клієнта через Хмарні служби, тільки якщо це відповідатиме вимогам законодавства. Esri не несе відповідальності за перевірку Вмісту Клієнта для забезпечення його відповідності застосовним законам і нормам. Клієнт повинен зв'язатися з Esri за електронною адресою [securesupport@esri.com](mailto:securesupport@esri.com) для подальших інструкцій перед наданням будь-якого Вмісту Клієнта, який потребує заходів безпеки, що відрізняються від опублікованих засобів безпеки Esri.

**Б.7.2. Зловмисний код.** Компанія Esri докладатиме економічно доцільних зусиль, аби гарантувати, що через Пропозиції Esri Клієнту не буде передано будь-який Зловмисний код. Компанія Esri не несе відповідальності за Зловмисний код, який потрапить до Пропозицій Esri через дії Клієнта або через Вміст Третіх сторін.

**Б.7.3. Дотримання вимог до експорту.** Кожна сторона дотримуватиметься всіх чинних законів і норм щодо експорту та торгових санкцій, включно з Правилами експортного контролю (EAR) Міністерства торгівлі США, Правилами про міжнародну торгівлю зброєю (ITAR) Державного департаменту США, правилами Управління контролю за іноземними активами (OFAC) Міністерства фінансів США та іншими чинними законами про експорт. Клієнту заборонено повністю або частково експортувати, реекспортувати, передавати, випускати або іншим чином утилізувати, передавати, використовувати чи надавати доступ до Послуг або Пропозицій Esri будь-яким країнам, щодо яких Сполучені Штати застосували ембарго на товари, до яких на цей момент належать Іран, Сирія, Північна Корея, Куба, Крим як регіон України, «Донецька народна республіка» («ДНР») та «Луганська народна республіка» («ЛНР»), або забороненим фізичним чи юридичним особам, крім випадків, коли такі дії відповідають вимогам усіх чинних відповідних державних законів і норм США щодо експорту. Клієнт не повинен експортувати, реекспортувати, передавати або використовувати Послуги чи Пропозиції Esri для діяльності, пов'язаної з боєголовками, ядерною, хімічною або біологічною зброєю, і для кінцевого використання таких видів зброї без відповідного дозволу уряду США. Клієнт повинен негайно в письмовій формі сповістити Esri у випадку, якщо будь-яка державна установа чи державний орган заборонить або відкличе привілеї Клієнта на експорт чи позбавить Клієнта таких привілеїв. Клієнт не повинен завантажувати, зберігати або обробляти в Хмарних службах будь-який Вміст Клієнта, який (i) має інший номер класифікації експортного контролю (ECCN), крім EAR99, або (ii) перебуває під експортним контролем США згідно з Правилами про міжнародну торгівлю зброєю (ITAR). Клієнт має сповістити компанію Esri заздалегідь, якщо надання компанією Esri будь-яких Послуг або Пропозицій Esri пов'язано з товарами військового призначення, оборонними службами або технічними даними, як визначено в розділах ITAR 120.31, 120.32 та 120.33 відповідно; Esri не надаватиме будь-які такі Послуги або Пропозиції Esri, доки не отримає необхідну експортну ліцензію від уряду США. За потреби Клієнт у розумних межах повинен допомагати компанії Esri отримати експортну ліцензію.

**Б.7.4 Конфіденційність.** Esri оброблює персональні дані згідно з умовами Додатку про оброблення даних, який можна переглянути за адресою <https://www.esri.com/en-us/privacy/overview>.

## Стаття Б.8 — ХМАРНІ СЛУЖБИ

**Б.8.1. Заборонене використання.** Клієнт не повинен надавати Вміст Клієнта або іншим чином отримувати доступ або використовувати Хмарні Служби для

- a. створення або розсилання спаму, підроблених або фішингових повідомлень, матеріалів образливого, ненависницького чи непристойного змісту або для вистежування чи надсилання погроз про фізичну розправу;
- б. зберігання або передавання Зловмисного коду;
- в. порушення будь-якого закону чи норми;

- г. порушення або привласнення прав будь-якої третьої сторони;
- ґ. випробовування, перевірки чи тестування вразливості Хмарних служб або порушення будь-яких заходів безпеки та автентифікації, що використовуються Хмарними службами, без письмової згоди працівника служби безпеки Продуктів Esri; або
- д. проведення порівняльного тестування доступності, продуктивності або функціональності Хмарних служб.

**Б.8.2. Переривання обслуговування.** Перебої в роботі системи або інші події, які не підлягають раціональному контролю компанії Esri, можуть переривати доступ Клієнта до служб Cloud Services. Esri може бути не в змозі заздалегідь надіслати сповіщення про такі перебої.

### **Б.8.3. Вміст Клієнта.**

- а. Клієнт надає компанії Esri та її субпідрядникам невиключне та таке, що не підлягає передачі, всесвітне право на розміщення, запуск, модифікацію та відтворення Вмісту Клієнта, необхідного для надання Хмарних служб Клієнту. Компанія Esri не матиме доступу, не буде використовувати або розкривати вміст клієнта без письмового дозволу Клієнта, крім випадків, коли це необхідно для підтримки використання Клієнтом Хмарних служб. За винятком обмежених прав, наданих компанії Esri за цією Угодою, Клієнт зберігає всі свої права, право власності та вплив на Вміст Клієнта.
- б. Якщо Клієнт здійснює доступ до Хмарних служб за допомогою програмного застосування третьої сторони, компанія Esri може розкрити Вміст Клієнта для цієї третьої сторони, якщо це необхідно для взаємодії між цим програмним застосуванням, Хмарними службами і Вмістом Клієнта.
- в. Компанія Esri може відтворити Вміст Клієнта, якщо це вимагається законом, нормативними актами або рішенням суду чи іншим державним органом; при цьому компанія Esri намагатиметься обмежити ступінь розкриття.
- г. Коли Клієнт закінчить використання Хмарних служб, компанія Esri:
  - 1. Надає Клієнту можливість завантажити Вміст клієнта протягом 30 днів, якщо Клієнт не надсилає запит на зменшення періоду доступності або якщо компанії Esri це не заборонено законом; або
  - 2. Завантажить весь Вміст Клієнта у розпорядженні компанії Esri на носій за вибором Клієнта та доставить такий Вміст Клієнта Клієнту.

Компанія Esri не зобов'язується зберігати або повертати Вміст Клієнта після закінчення Хмарних служб.

**Б.8.4. Видалення Вмісту Клієнта.** Компанія Esri може перемістити або видалити Вміст Клієнта, якщо є підстави вважати, що його завантаження до Хмарних служб або його використання з Хмарними службами суттєво порушує цю Угоду. Якщо це буде доцільно в тих обставинах, компанія Esri попередить Клієнта, перш ніж видалити Вміст Клієнта. Компанія Esri реагуватиме на будь-яке порушення Акта про авторське право в цифрову епоху згідно з політикою компанії Esri про авторські права, доступною за адресою [www.esri.com/legal/dmca\\_policy](http://www.esri.com/legal/dmca_policy).

**Б.8.5. Призупинення обслуговування.** Esri може призупинити доступ до Хмарних служб у таких випадках: (i) якщо Клієнт суттєво порушить цю Угоду та не виправить порушення протягом певного часу; (ii) якщо Esri обґрунтовано вважатиме, що використання Клієнтом Хмарних служб призведе до негайної відповідальності Esri або негативно вплине на цілісність, функціональність або зручність використання Хмарних служб; (iii) на період планового технічного обслуговування; (iv) щоб попередити загрозу або атаку на Хмарні служби; або (v) якщо Хмарні служби стануть забороненими законом або регулюватимуться до такого ступеня, що продовжувати надавати ці служби стане важко з комерційної точки зору. Якщо це можливо, Клієнта буде заздалегідь сповіщено про призупинення надання Хмарних служб, а також Клієнту буде надано змогу вжити необхідних застережних заходів.

Компанія Esri не несе жодної відповідальності за будь-які збитки, ліквідні зобов'язання чи втрати, які можуть виникнути внаслідок переривання або призупинення роботи Хмарних служб або видалення Вмісту Клієнта, як описано вище.

**Б.8.6. Надсилання повідомлень компанії Esri.** Якщо Клієнту стане відомо про несанкціоноване використання передплати Клієнта або будь-яке інше порушення безпеки щодо Хмарних служб, він повинен негайно повідомити про це компанію Esri.

## **СТАТТЯ Б.9 — ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ**

**Б.9.1. Оплата.** Клієнт повинен виконати оплату за правильно оформленим рахунком-фактурою не пізніше ніж через 30 днів після його отримання та переказати платіж на адресу, указану в рахунку-фактурі. Клієнти поза межами Сполучених Штатів Америки оплачуватимуть рахунки-фактури уповноваженого дистриб'ютора згідно з умовами уповноваженого дистриб'ютора щодо оплати.

**Б.9.2. Зворотний зв'язок.** Компанія Esri має право вільно використовувати відгуки, пропозиції та запити на вдосконалення Продукту, які Клієнт надає компанії Esri.

**Б.9.3. Патенти.** Клієнт не має права подавати заяви та не може дозволити будь-якому іншому користувачу подавати заяви на отримання патентів чи подібних глобальних прав, які базуються на Продуктах чи включають їх. Ця пряма заборона на патентування не поширюється на програмне забезпечення й технологію Клієнта за винятком того, що Продукти або будь-які їх складові є частиною будь-яких претензій або кращим втіленням у заявці на отримання патенту або аналогічній заяві.

**Б.9.4. Обмеження щодо переманювання кадрів.** Жодна сторона не має схилити до найму будь-якого працівника іншої сторони, який має відношення до надання Послуг, протягом періоду надання Послуг і протягом 1 року після цього періоду. Це не обмежує жодну сторону відкрито публікувати оголошення щодо найму в газетах, професійних журналах або в Інтернеті.

**Б.9.5. Податки та збори. Транспортні витрати.** Розцінки на Послуги та Пропозиції Esri, які компанія Esri виставляє Клієнту, не включають жодних застосовних податків або зборів, зокрема, але не виключно, податок з обігу, податок за використання, податок на додану вартість (ПДВ), митні платежі, збори й тарифи, а також плату за доставку, відвантаження й завантаження. Компанія Esri додасть будь-які такі збори, які потрібно перерахувати Клієнту на загальну суму рахунку-фактури. Esri може вказувати в своїх розцінках оціночні суми податкових зборів, зборів за доставку, відвантаження й завантаження, але коригувати ці суми в рахунках-фактурах. Для Клієнтів поза межами Сполучених Штатів Америки уповноважений дистриб'ютор може встановлювати податки або платежі згідно з власними політиками.

**Б.9.6. Перевірка на відповідність вимогам.** Клієнт повинен надавати точні та повні дані у своїй документації та звітності, дотримуючись своїх зобов'язань у межах цієї Угоди. Компанія Esri або її дистриб'ютор може провести перевірку на відповідність цієї документації та звітності вимогам не раніше ніж через 14 робочих днів після надсилання письмового сповіщення або може призначити незалежну третю особу для проведення такої перевірки від імені компанії. Клієнт повинен у найкоротший термін виправити будь-яку невідповідність, знайдену під час перевірки на відповідність вимогам. Ані компанія Esri, ані уповноважений дистриб'ютор Esri не може провести перевірку Клієнта на відповідність вимогам протягом дванадцяти 12 місяців після проведення останньої перевірки Клієнта на відповідність, якщо під час цієї перевірки не виявлено жодних суттєвих невідповідностей.

**Б.9.7. Неприпустимість відмови (від прав).** Відмова однієї зі сторін від забезпечення будь-якого положення цієї Угоди не є відмовою від цих положень або від права цієї сторони вимагати обов'язкового виконання цього чи будь-якого іншого положення.

**Б.9.8. Подільність.** Якщо будь-яка умова цієї Угоди буде з будь-якої причини визнана такою, що не може бути виконаною, то (i) таку умову має бути змінено, щоб зробити виражені в ній наміри сторін здійснюваними, і (ii) усі інші положення цієї Угоди залишатимуться чинними.

**Б.9.9. Спадкоємці та правонаступники.** Клієнт не має права передавати, надавати в субліцензію або уступати права Клієнта або делегувати свої зобов'язання за цією Угодою без попередньої письмової згоди Esri та її авторизованого дистриб'ютора. Будь-яка спроба здійснити це без такої згоди є недійсною. Ця Угода є обов'язковою для спадкоємців і правонаступників сторін цієї Угоди. Незважаючи на це,

підрядник, який постачає Продукти згідно з контрактом з урядом, може передати свої права за цією Угодою та придбані для постачання Продукти державному клієнту після письмового повідомлення компанії Esri за умови, що такий державний клієнт погоджується з умовами цієї Угоди. За взаємною згодою Партнери Esri можуть надавати Послуги відповідно до умов цієї Угоди; у таких випадках у Документах для замовлення Партнерська компанія визначається як сторона, яка надає Послуги. Уповноважені дистриб'ютори Esri не є Партнерськими компаніями Esri.

**Б.9.10. Подовження дії окремих положень.** Глосарій термінів і положення таких статей Загальних умов і положень цієї Угоди продовжують діяти після закінчення строку дії цієї Угоди чи її розірвання з будь-якої причини: «Обмежені гарантії та відмови», «Обмеження відповідальності», «Відшкодування» та «Загальні положення».

**Б.9.11. Державний Клієнт у США.** Продукти мають комерційний характер, розроблені за приватні кошти та надані Клієнту відповідно до умов цієї Угоди. Якщо Клієнт є державною установою або державний підрядником США, компанія Esri надає Клієнту ліцензії або передплати відповідно до цієї Угоди за розділами Правил закупок для федеральних потреб (FAR) 12.211-12.212 і розділом Керівництва МО з федеральних закупок (DFARS) 227.7202. На Дані та Онлайн-сервіси Esri надається ліцензія або передплата відповідного до положень того ж розділу Керівництва МО з федеральних закупівель 227.7202, що й для закупівель комерційних комп'ютерних програмних продуктів, зроблених згідно з Керівництвом МО з федеральних закупівель. До продуктів застосовуються обмеження, і ця Угода суворо регламентує для Клієнта використання, модифікацію, продуктивність, відтворення, випуск, відображення та розголошення Продуктів. Положення Угоди, які суперечать федеральному законодавству, не застосовуватимуться. Державний Клієнт США може передавати Програмний продукт будь-яким своїм потужностям, яким він передає комп'ютери з інстальованим Програмним продуктом. Якщо будь-який суд, арбітраж або рада вирішить, що державний Клієнт США має більші права на будь-яку частину Продуктів згідно з відповідним законом про державні закупівлі, то такі права стосуються лише цієї частини. Сервіси ArcGIS Online отримали спеціальний «низький» рівень дозволу FedRAMP, але не відповідають підвищеним вимогам до безпеки, зокрема наведеним у положенні DFARS 252.239-7010.

**Б.9.12. Застосовне законодавство.** Ця Угода не регламентується Конвенцією ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів.

- a. **Державні установи.** Якщо Клієнт є державною установою, ця Угода регламентуватиметься відповідними законами юрисдикції Клієнта.
- b. **Недержавні установи.** Цю Угоду регламентує виключно федеральне законодавство США та закони штату Каліфорнія, за виключенням відповідного вибору принципів закону.

**Б.9.13. Вирішення спорів.** Сторони використовуватимуть такі процедури для вирішення спорів:

- a. **Захист за правом справедливості.** Будь-яка сторона матиме право вимагати судової заборони, реального виконання або іншого захисту в суді за правом справедливості в будь-якому суді компетентної юрисдикції, не вимагаючи застави або доведення наявності збитків як умови отримання такого захисту.
- b. **Державні органи США.** Ця Угода регламентується Законом про врегулювання спорів за контрактом від 1978 р. зі змінами (41 USC 601–613).
- v. **Інші державні установи.** Esri дотримуватиметься обов'язкового вирішення спорів згідно з чинним законодавством.
- г. **Процедура арбітражу.** Крім зазначених вище випадків, сторони вирішуватимуть будь-які спори, що виникли через положення цієї Угоди або пов'язані з Угодою та які не можна врегулювати шляхом переговорів, за допомогою арбітражу. Якщо Клієнт розміщується в США або на одній із територій США чи віддалених регіонів, то арбітражні процеси регламентуватимуться Правилами комерційного арбітражу Американської арбітражної асоціації. Якщо Клієнт розміщується поза межами США, то арбітражні процеси регламентуватимуться Правилами арбітражу Міжнародної торгової палати. Сторони виберуть одного суддю арбітражного суду відповідно до чинних правил арбітражу. Арбітраж здійснюється англійською мовою. Арбітраж проходитиме в узгодженому розташуванні. Будь-яка сторона на прохання іншої сторони надасть необхідні документи або свідків із питань, що стосуються головних аспектів спору.

**Б.9.14. Форс-мажорні обставини.** Сторона не нестиме відповідальності за будь-яке невиконання або затримку у виконанні умов цієї Угоди протягом періоду, коли таке невиконання чи затримка виникла з причин, які перебувають поза межами розумного контролю сторони. До таких причин, серед іншого, можуть належати явища стихійного характеру, війна, страйки або трудові конфлікти, кібератаки, закони, нормативно-правові акти, державні постанови або будь-яка інша форс-мажорна подія.

**Б.9.15. Незалежний підрядник.** Esri є та весь час залишатиметься незалежним підрядником. Жодне положення цієї Угоди не створює між компанією Esri або її вповноваженим дистриб'ютором і Клієнтом відносини роботодавця/працівника, довірителя та представника або відносини на основі спільного підприємства. Жодна сторона не має повноважень укладати договори від імені іншої сторони або іншим чином діяти від імені іншої сторони.

**Б.9.16. Повідомлення.** Клієнт може надсилати повідомлення, необхідні за умовами цієї Угоди, на таку адресу компанії Esri:

Environmental Systems Research Institute, Inc.  
До уваги: Департамент з юридичних питань і контрактів  
380 New York Street  
Redlands, CA 92373-8100  
США  
Тел.: 909/-793/-2853  
Ел. пошта: [LegalNotices@esri.com](mailto:LegalNotices@esri.com)